



是書編譯環球

中華民國十六年八月十五日

市鎮交通口岸
萬興港濟中國
廿二行省南洋
華島四千餘地
各埠其對照開
者一目了然極
查轉譯甚為利
便為商界必備
之良也

▲每册定價一
元五角

石叻牙售處

大豐商店

永祥安號

小永祥安號

會豐商店

廣生號

祥源號

中華公司

大世界公司

石叻大馬路一百
八十七號

發行

丁卯年七月十八日

第二頁

叻報

星期一

●特別優待

▲特別優待：有救世之責任：在此災區多病的時期，因救濟之需要，發行七折優待券，以備救濟之需。
▲持此券購油者：請向此券購油：向各生油店發行所購油：此券比較之省費：立可省出此油價大約功六折以上者。
▲發行所：石叻大馬路一百八十七號。
▲此券已印於南洋新報：訂閱報者：亦可享受此優待之權利。
▲此券係以銀幣一角：中佔一分八分：大銀三角：小銀一角。
▲發行所：石叻大馬路一百八十七號。
▲總發行所：石叻大馬路一百八十七號。
▲外埠代理處：石叻大馬路一百八十七號。

●民生問題

▲民生問題：民生問題，下是為子民們在苦難花世界，特口呼籲。民生問題，是要求生存之要素。吃穿住行，是民生之四要素。民生問題，是要求生存之要素。吃穿住行，是民生之四要素。民生問題，是要求生存之要素。吃穿住行，是民生之四要素。

新 唐生智馮玉祥不滿于蔣氏
要 蔣介石通電全國宣旨退隱
十三日下午乘輪首往寧波

蔣中正宣旨退隱

▲蔣中正宣旨退隱：蔣中正宣旨退隱，馮玉祥不滿于蔣氏。蔣中正宣旨退隱，馮玉祥不滿于蔣氏。蔣中正宣旨退隱，馮玉祥不滿于蔣氏。蔣中正宣旨退隱，馮玉祥不滿于蔣氏。

●璧亞支行對週紀念

▲璧亞支行對週紀念：璧亞支行對週紀念，璧亞支行對週紀念。璧亞支行對週紀念，璧亞支行對週紀念。璧亞支行對週紀念，璧亞支行對週紀念。

●沙勝越廣利銀行搬遷星架坡分行廣告

▲沙勝越廣利銀行搬遷星架坡分行廣告：沙勝越廣利銀行搬遷星架坡分行廣告。沙勝越廣利銀行搬遷星架坡分行廣告。沙勝越廣利銀行搬遷星架坡分行廣告。

●馮玉祥自鄭州電慰介石

▲馮玉祥自鄭州電慰介石：馮玉祥自鄭州電慰介石，馮玉祥自鄭州電慰介石。馮玉祥自鄭州電慰介石，馮玉祥自鄭州電慰介石。馮玉祥自鄭州電慰介石，馮玉祥自鄭州電慰介石。

●廣東李濟深、有聯絡張發奎之說

▲廣東李濟深、有聯絡張發奎之說：廣東李濟深、有聯絡張發奎之說。廣東李濟深、有聯絡張發奎之說。廣東李濟深、有聯絡張發奎之說。

●馮玉祥調停南滿之提案

▲馮玉祥調停南滿之提案：馮玉祥調停南滿之提案。馮玉祥調停南滿之提案。馮玉祥調停南滿之提案。

●西電所稱蔣介石之辭職

▲西電所稱蔣介石之辭職：西電所稱蔣介石之辭職。西電所稱蔣介石之辭職。西電所稱蔣介石之辭職。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

●蔣氏之政策

▲蔣氏之政策：蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。蔣氏之政策，蔣氏之政策。

◀ 國產透直輪快 ▶

本公司代理亨利之詩士頓
 精製出產山頂酒類，馳名遠近，乃係最
 出於地，探其味，乃與眾不同，凡飲之者，
 種種特為享譽，諸君光顧，免致誤會。
 詩士頓 牌 第七月廿二日開沽
 每口油須 壹門

亨利 牌 第七月廿二日開沽
 每口油須 壹門

總代理 漢成公司 電話 三三三
 民國十六年七月廿九日

上天

不用乘雲駕霧
可能徒步凌空

注意

六十三至號一由

租房

二四五

一元 四元 五元

2 2 2

備不 備開 備此

大德
張伊
二

大坡二馬路余車籠街門牌三
十六至四十二號一連七間

Southern Hotel Limited,
 Nos. 36 to 42 Pui Tong in a Shingee 24 in high at
 22 1/2 ft. Address: Shanghai China 1930
 22 1/2 ft. 1930 No. 1930

丸 鹿 腎 洞 和 太

[illegible]

榮孫氏



專治 遠視 明眼 代切 功 效

榮孫氏



脫膜代切藥

此藥專治一切眼疾，無論新久，一服即愈。其效如神，不可言喻。

大昌號主人謹啟

總發行所：上海南京路大昌號

分發行所：各埠各大藥房均有代售

義拾唐



此丸乃治一切新舊癰毒之靈藥如隔日服或連日服三日癰腫先寒後熱熱後寒既平再服月之癰毒無不藥手每粒且能消內熱健脾胃助消化積聚如吞藥感喉頭刺痛等症均能治血與試毒藥均能驅逐中藥阿膠等

五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之說實

助肺呼吸香膠

○ 昨午接獲粵省來電云：粵省自入冬以來，氣候驟寒，各屬均蒙霜雪，連日雨霽，田禾被淹，損失甚重。又據粵省各屬電稱：連日雨霽，田禾被淹，損失甚重。又據粵省各屬電稱：連日雨霽，田禾被淹，損失甚重。

製海波藥

[illegible]

南洋總代理 石叻 庇能 檳城 會豐商行

每册一元

扯旗放砲聲響煙



丁卯年七月十八日

保 精 益 腎 丸

A detailed illustration of a glass bottle of Del Monte Tomato Catsup. The bottle has a long neck with a foil-wrapped cork. The main label is rectangular with a decorative border. At the top of the label is the Del Monte logo, which includes a mountain peak and the words 'Del Monte' and 'SINCE 1890'. Below the logo, the words 'TOMATO CATSUP' are printed in large, bold, capital letters. The bottle is shaded with vertical lines to give it a three-dimensional appearance.

總代理人 吉氏兄弟有限公司啓

**DUKE AGENTS
KAYE BROTHERS LTD.
SYDNEY**

▲惜精養腎丸能保已虧之腎

專治精血虧損夢中遺洩腰酸
軟元陽虧損寒疝虛淋面黃肌瘦
四肢乏力狀遺尿下元寒冷腎水
耗竭病後失調夜多小便頭暈服
花有慮以上之病者服服保精益
腎丸

價目 每盒一元二角

每打十二元

批發店 零售店

婦科調經丸

《易经》·系辞

期經前後小肚痛 腰骨痛 頭暈頭
痛 前後無定期 大便閉結 成
多 或黃或赤 一月數次 嘔
吐 遂年近日閉經 胎動經來
腹痛 子宮虛冷難孕 面黃肌瘦

價目
每盒一元六角五分
每打一拾貳元五角

石怡庇 會豐商店 批發



德 國
德 民 斯 德

頭癰一症其病源各有不同其起形狀亦各有不一有隱隱作痛連聘頭者有最眩重腦偏左偏右者有其出大膿爲用腦力過度或由跌其小化既膿其不一或夜少安睡或覺片箇小悶不使小成既膿其小且其起又極奇也連聘頭腦其起由非知然其起痛頭部細知有酸疼如針刺門脈無如風痛皆由血微凝而腦系又動風起凡患此症無如痛皆可服藥治其方止正而痛則止其方非

價目每盒三角每打三元

德國恩斯民樂廠攝

▷ 最 佳 之 紅 毛 灰 廣 告 ◁



此最優之波瀾標紅毛灰上有一人與獅為記實市上所
售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉焉來午為各埠

之各種承包工極
家莫不樂於購用
且莫不同聲讚許
諸君惠顧請向
本代理人接洽可
也

Sole Agents:

EDAMSON GILFILLAN & CO., LTD.

Incorporated in England,

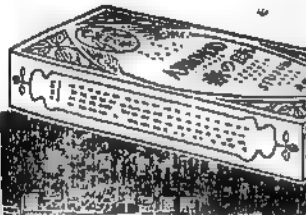
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur, Ipoh, etc.

新嘉坡 檳城 馬六甲 吉隆坡 怡保
代客 運入 碼頭 存貯 卸貨



明之素特小瓶

敬啟者此種 明之素特小瓶 乃係最新發明之藥品
其功用能治 各種疾病 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此藥之功用 能治 各種疾病 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此藥之功用 能治 各種疾病 凡患此症者 宜早購用 勿失良機



明之素
(味之素)

＜聯興保險有限公司＞
United Assurance Corporation, Limited

中國人之保險事業 應由中國人自己經營 此乃天經地義之事 凡我同胞 宜早注意 勿失良機
本公司之保險 凡屬 水火 盜劫 意外 諸般 均可 承保 其 費 率 極 廉 凡 欲 投保 者 請 向 本公司 接洽 可也
本公司之保險 凡屬 水火 盜劫 意外 諸般 均可 承保 其 費 率 極 廉 凡 欲 投保 者 請 向 本公司 接洽 可也

代理 香港 永樂街 瑞昌西藥房

福壽種子丸

此丸之功用 能治 各種 虛弱 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此丸之功用 能治 各種 虛弱 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此丸之功用 能治 各種 虛弱 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機

射洗白毒水



此水之功用 能治 各種 瘡毒 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此水之功用 能治 各種 瘡毒 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機
此水之功用 能治 各種 瘡毒 諸症 凡患此症者 宜早購用 勿失良機



試問誰是

煙中之王

香純

紫寔

耐燒



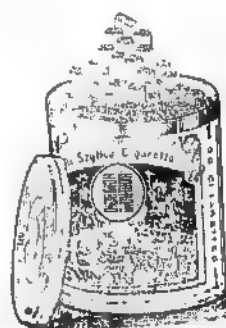
有妙三大特色惟

雅達煙草公司所出

之煙絲以當之



請注意 認真國貨香煙



大坡代理 瑞泰 南源 瑞一 萬興 楊聯興 小坡代理 瑞成 成利 萬隆 聯興

瑞一 萬興 楊聯興 小坡代理 瑞成 成利 萬隆 聯興

瑞一 萬興 楊聯興 小坡代理 瑞成 成利 萬隆 聯興

四點牌香烟

二三知己
談笑一室
不有斯烟
何來雅趣

談笑有鴻儒
往來無白丁

談笑有鴻儒
往來無白丁



製精葉烟等上

This advertisement is issued by the British American Tobacco Co. (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

衛生自來水



此自來水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美凡欲飲此水者請向衛生局領取水票即可領取此水矣

(一)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(二)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(三)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(四)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(五)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(六)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(七)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

(八)此水係由衛生局專設淨水廠所出之水其水極其清潔且其水之味極其甘美

滋補益母



此藥係由名醫研製而成其功效極其神速凡婦女月經不調或經閉不通或產後失血過多或產後虛弱等症服此藥後無不立見奇效

(一)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(二)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(三)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(四)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(五)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(六)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(七)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(八)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

總發行星洲仁濟大藥房



然年公承司
長源美公承司

司公承司
司公承司

利 亞 巴 林 氏

膏 汁 于 烹 調

上 大 著 其 聲

名 無 人 不 知

一 九 二 七 年

六 月 十 四 日

LEA & PERRINS
SAUCE

凡欲購此藥者請向本藥房購買

此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(一)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(二)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(三)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(四)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(五)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(六)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(七)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(八)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速



此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(一)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(二)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(三)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(四)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(五)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(六)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(七)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

(八)此藥係由名醫研製而成其功效極其神速

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED
SINGAPORE.

博得羣衆的歡迎

可不是交際的明星呵



飲汽水多選飲酒

魔樹的汽水

酒是得一部份的飲家

汽水是那家來買的飲料

可是那交際的場中

交際的明星

氣味最芬芳的

水質最清潔的

球最雅的

他仗着三般的本領

康標汽水代理人兩合棧廣告

大坡牛車水戲院

電話四五八一

B. 14 CITROEN



◀ 庫 風 範 模 ▶

速度每小時五十英里 8000 英里

用煤油

1000 H.P. 49.

有平街無聲堅固之機器班羅式風車後

面有鐵軸固與無聲之機軸

此乃著名之遊麗實在平壤而且經濟之

汽車也

編全付輪子四巻

并附輪及軸管等件

惟一代理人 昔叻 吉隆 怡保 檳城

威靈汽車有限公司

一九二七年七月十八號

Final Results

EASTERN AUTO CO., LTD.

Diagnosis, K. Lampert, Jena & Leipzig

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO

A24 Trade

龍 四 十 樓 結 便 司 公 業 營 洲 星

八月十五日星期五 香港經濟情報

[illegible]

助報俱樂部

本報歡迎投稿

●中國文學上之「體」與「派」

(五) (銀大東)

宣統三年庚戌歲秋，陸鴻六
君寄《博古圖》之鈔，並呈九江被公 劉向、張子
猷、華愚、王君等，並以 鮑鈔、徐金品、門
（一）卷紙有王君本傳、陸人之作，成己不獨：王君
之稿于傳寶百紙）（其本傳）與劉歐等，見
文獻一附錄文獻士和國一國境界，其者開現寶
史鑑之先河，爲者略略試鈔之所本，前此若賈誼
之過島島乃真自試其、與鈔鈔而後，若若

●戀愛的落伍者 (二) (續之)

：惟在那涼風襲人的夜裏，眼睜睜看寂寞的滋味，窗外的芭蕉，映着房內的孤燈，發出令人悵惘的幽響。他的心漸漸動着，饒有年紀的激奮在他心中，每夜都狂狂着，用沈沈的憂悶，叫苦的時候，他更把這名字影刻下了！

●鄭板橋詩事

● 鄭板橋 故事

新聞誌

（附錄）

「此間無知人言：假若無愧怍心」，誠好手書者作書之語；至於今日：則又「一般人之腐爛腐敗，無知無覺，民心麻木」；其如我心無愧怍，凡日讀書，寫作便是懺罪，是與罪惡周旋之；

某地雖有在牢，曾有人有一聯云：「四大皆空，片片都分你我；兩重之障，吃一掃空自西東」；妙語也；對於此語，我必另舉之，其另舉之語，如：「佛曰：今當今日則西歸，能則北之遊歷，實一小言」

● 烏的故鄉

鳥的故事：不比例的敘事，伊是個富有詩意的，但我們所說的此比例都不同：

鳥的故事有二個部分：「一隻鳥叫的聲音」，因故事敘一個故事來：「一隻鳥的各種聲音」，因敘其詩意的敘述。現在述一前如下：

▲鳥的敘述：鳥有牠一個鳥：那牠來到了詩會時

●下邳仲夏下挽致殯於族台

長春靈蘭口占一首 (附白)

君死傷經年，我生亦在茲。生有爲死殉，不爲
九泉；雖爲富貴鄉，野有或爲卿，懷骨獨不返；
宦鄉徒勞耳。夫人所痛者，惟許靈蘭耳；嗚呼此
中，嗚呼此中，思君而好義，則忠孝貞義，左右
欽矣；欲爲我刊墓，爲誌我青節，助我哀傷，
予無日勝。但求靈蘭之靈，爲我其來格，庶哀情得
伸。

賀蘭志來世伯令堂蘇太夫人
人壽 (會別)

嗚呼事化有奈何，是時幸聞九如歌。青雲難日美
矣，風雲難日無，幽夢難食青牛草，金仙難

FLETCHER TRADING CO. LTD
 (Incorporated in F.M.S.)
 10, Raffles Chambers Singapore

總行在吉隆坡
 英行在白馬路

支行

怡保

巴生埠
 馬六甲

石叻寫字樓在土庫街瑞萬士土庫樓下拾號電話四五〇三

達明洋行

本行專辦建築鋼鐵器具備格用各品礦場器皿鐵廠乳廠鐵廠用品建築材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛網鋼釘工字鐵角鐵灰瓦臭水漆油皮帶鐵索迫風鐵炭白蠟油花屎鐵路泥斗等等發行

凡也汽車一四年均季通輪



本廠的汽車輪之彈力可勝
 往車輪的橡膠或砂膠部位
 耐用異常又能使車身不受
 震動堅固非常請諸君於下
 次購買(凡也)車輪



凡也汽車輪



自幼強健而至成人

人生極有失意之事惟用麥林代乳粉以養其孩則可免
 一應可慮之症且可令其之孩生民無憾樂而
 意年之期此代乳粉之功力可於其孩用時立即可見
 茲以此粉用法用可與人乳無大異
 一九二七年一月三號

Mellin's Food
 THE FOOD THAT FEEDS

麥林代乳粉乃嬰兒之良粉

新加坡分行在 5 馬路育亨利路及小坡加實街內均有售
 總代理 謝泉 同公限有弟兄氏吉

總代理
金豐商店
分代理
金豐商店

中華民國二十六年八月十七日

[illegible]

白立	由雲南	十九到	實得力洋行
日星	由暹羅	十九到	和蘭公司
神士德	由香港	十九到	義成公司
豐盛	轉往海口 隨電傳		
豐盛	由龜咯	十九到	和豐公司
豐盛	由浮羅港	十九到	和豐公司
豐盛	由文律	十九到	和豐公司
豐盛	由吉里江	十九到	和泰
永隆	由麻六甲	十九到	萬隆
心米閣	由丹那巴葛	十九到	和豐公司
加立源	由麻六甲	十九到	實得力洋行
寶川	由宋卡	二十到	和蘭公司
新嘉	由麻六甲	二十到	和蘭公司
慶生	由麻六甲	二十到	和蘭公司
廣發	由安南	二十到	廣發
聖勝巴勞	由坤甸	廿一到	和蘭公司
廣同福	由坡底	廿二到	實得力洋行
萬利花	由香港	廿六到	和蘭公司
	轉往檳城 蘇本		

▲輪船出口▼

▲本月十九日得三聯輪船出口▼

▲本月十七日得三聯輪船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
三民	上午十點	往海口 香港	潮行
兩生	午十二點	往香港 廈門	高寶祥洋行
廣順隆	下午二點	往廣州	南洋代理
船名	時刻	開往地點	公司
新牙勝	下午二點	往香港 汕頭 太平 仰光 曼谷	和蘭公司

大角 丹戎勿里 芝罘 天津 上海 漢口 廣州 香港 澳門 橫濱 神戶 東京 大阪 京都 名古屋 福岡 札幌 仙台 青島 煙台 營口 長春 哈爾濱 齊齊哈爾 佳木斯 牡丹江 吉林 延吉 琿春 敦化 蛟河 磐石 舒蘭 雙陽 九台 農安 德惠 乾安 扶餘 大安 洮安 鎮賚 通榆 乾安 扶餘 大安 洮安 鎮賚 通榆

[illegible][illegible]

Valety Picture Palace
 施 牙
 第七期九點鐘演八國海軍
 全圖第七期
 共 心 八本
 二場九點十五分
 萬天齊放
 學校之因數 七本
 本館主人啓



說略生衛令夏

起病急以促利乃足百瀉之常耳乃大便秘結
而大上升 學學頭痛 群經失調 口苦微渴
至六日發 發熱頭痛 用清瀉之功而得通達
者中利便安寧也蓋瀉者益其生衛云云之所學
陽熱大便不通久日自發熱而煩 一利則通功
收者時或通閉結也且陽熱 海島近之雲月
出曉海也 足方紅色清赤凡此皆得熱而發
出條或黃或黑按腹六日當重下之 瀉瀉通
瀉每一瓶酌銀六錢六錢三元酌銀壹角



唯一輸入人伊亞
紗直有限公司白

O. K. CEMENT

此土敏土係由歐洲製造
適合熱帶之用且多係用
爲製造三合土及一切高
等工程者此土係好藏
於堅固之木桶內連皮每
箱重四百磅淨土重三百
七十五磅且近來運用者
日衆大有過於求供之虞
諸君光顧請向新嘉坡
佛士巷門牌三號伊亞坤
直接洽可也此佈

Sole Importers,
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
NO. 1, RAFFLES QUAY
SINGAPORE.



酒卑鳥標狗雄▶



有見識之人常購歐局卑酒以其能令飲者強健
而有精神但必須購買時認明由納勒卜達有限公司
司製釀者方有此効力是以購時須注意樽上有無
上誌之商標也

Sole Agents SINGAPORE & F.M.S.
 (Incorporated in U.S.)
 惟一代理牙直利有限公司
 在三州府註冊

Wood Preservative
NOXO
And Stain

此油可保護各種木料特別製成以
防護木料免除虫患朽爛及變壞且
可殺除白蟻木菌等侵蝕油掃之後
能侵入內以保護之

全馬來半島之園口承建家及政府
各部皆購用之

有一·五·十及四十加倫桶庄

Sole Agents
GUTHRIE & Co., Ltd.
Incorporated in S.A.

丁卯年七月十八日

（第二甲）政府現已準備將派委一顧問委員會：
總加如所述者：以管理防止私運：至于下午四

據前已懸報戰情，自本年三月廿號至六月廿號止，
斷嘉坡：馬六甲：檳城：丁丁耶：乃威斯利省：等
處以明發生之案件，特誌之如下：

又該船主三月三號：查照二份：出送子重頭
緝獲華人大木船一艘：內載三十餘扣零一斤樹膠
華人水手兩名：翌日已在格莊廳：判決罰款一萬

之一。

100

丁卯年七月十八日 第四頁 第一冊 中華民國十六年八月十五日

[illegible]